

- ・2面…保育園児を募集します
- ・3面…市民大学交流～スポーツ交流フェスタを開催

特集(4・5面)…平成16年度決算報告

●発行 平塚市 ●編集 企画部広報課  
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号  
電話 23-1111・35-1111 FAX 23-9467  
http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/  
●発行部数 102,000部(毎月1日・15日発行)



度重なる大雨、広がる砂漠、海面の上昇…。世界各地で今、異常気象などの大きな環境の変化が見られています。その原因となっているのが「地球温暖化」です。地球温暖化は、地表の熱を宇宙に逃げないように閉じ込める働きがある「温室効果ガス(二酸化炭素など)」の濃度が高まることにより起ります。これ以上の地球温暖化を防ぐために、わたしたちには何ができるでしょうか。平塚市では、家庭で取り組める地球温暖化防止運動として、「ひらつかCO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>(コツコツ)プラン」を設けています。いつまでも快適な環境で暮らすために、ぜひ、取り組んでみてください。

◆問い合わせ先 環境政策課(内線2330)

### CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランに取り組んでいる 沢野まさ子さん

9月からCO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランに取り組んでいます。冷蔵庫に詰め込み過ぎない、ごみの分別をするなど、普段の暮らしの流れの中で取り組むことができました。今は、さらに2か月チャレンジということで、行動メニューを1項目増やして、取り組んでいます。最近、冬でも部屋にいると日差しで暑さを感じるのには温暖化の影響なのでしょうか。温暖化防止のため、一人一人ができることから始めなければいけないと感じますね。

### ごみ減量化・資源化協力店 すし本陣 菅沼 潔さん

何度も使える仕入れ箱での仕入れ、ご近所への自転車での出前、冷暖房や照明の管理など、うちのお店では環境に良いことに取り組んでいます。最近は地球温暖化の影響でしょうか、魚が獲れなかったり、獲れすぎたり…。旬がずれてきていると感じます。温暖化の防止には多くの人たちが取り組む必要があると思います。CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランの取り組みが家庭だけでなく、お店や企業にも広がってくるといいですね。

■自動車の利用を1週間に約16km控えると、1世帯あたり1か月に15kgの二酸化炭素が削減できます。

増えすぎた二酸化炭素を減らしましょう。

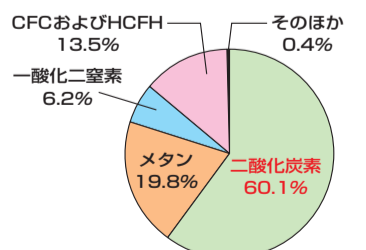
# みんなで取り組もう!ひらつかCO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プラン 「地球温暖化防止」のススメ

322世帯・985人が取り組み、9,477kgの二酸化炭素を減らしています。

### CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プラン 二酸化炭素を削減

人々の活動により排出される温室効果ガスの中で、地球温暖化への影響が最も大きいのが二酸化炭素です(下グラフ参照)。この二酸化炭素を日々の暮らしの中から削減していくこととする運動が「ひらつかCO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プラン」です。

十一月九日現在、三百一十二世帯九百八十五人が取り組み、環境省などが示す算出方法で計算すると、九千四百七十七キログラムの二酸化炭素を削減したことになります。



人間活動により排出された温室効果ガスの地球温暖化への影響の割合(1998年) 平成17年版「環境白書」から

### 行動メニュー表

- 冷房の温度を1℃高く、暖房の温度を1℃低くする
- 待機電力を減らす(主電源を切るなど)
- テレビの利用時間を減らす
- 電気ポットやジャーの保温を止める
- 冷蔵庫には詰め込み過ぎないようにし、季節にあわせて温度を調整する
- シャワーを1日1分、家族全員が減らす
- ごみの分別や水切りを徹底して、「燃せるごみ」の量を減らす
- 買い物袋を持ち歩き、省包装(簡易な包装)の商品を選ぶ
- 自動車の無駄なアイドリングをしない
- 通勤や通学、買い物のときに自動車の利用を控える

### CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランの取り組み方法 メニューを決めて。さあ、挑戦!

- 1 取り組むメニューを決める…右の行動メニュー表から5項目以上を選びます
- 2 実行する…選んだ行動メニューに従い、取り組みを1か月間続けます
- 3 確認する…1か月間取り組んだら提出用紙にある算出基準表からCO<sub>2</sub>削減量を集計します
- 4 提出する…提出用紙を市に郵送、またはファクスで送付します。市のホームページ「環境とごみ」のコーナーからも提出(登録)できます。

行動メニュー表を提出すると、CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランに取り組んだ家庭として登録し、登録カードを送付します。さらに2か月間取り組んだ家庭にはエコグッズを差し上げます。



取り組み結果を記す「提出用紙」は公民館や図書館でお配りしているCO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランのパンフレットに折り込んでいます。また、市のホームページ「環境とごみ」のコーナーからも登録できます。1か月間取り組んだ世帯には市から「登録カード」を送付します。

登録カードを見せると、協力店で特典があります。

平塚市では、マイバッグ持参の呼び掛けなどに取り組んでいるお店を「ごみ減量化・資源化協力店」として登録しています。登録数は約三百店舗。そのうちの約四十店舗では、CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランの「登録カード」を提示すると、割引などの特典が受けられます。CO<sub>2</sub>CO<sub>2</sub>プランサービス店の一覧表は、市のホームページ「環境とごみ」のコーナーや環境政策課(市役所新館三階)でご覧いただけます。



技能功労者、優秀技能者を表彰

確かな技術、59人のスペシャリスト

十一月十一日、市内の技能功労者、優秀技能者を表彰する平成十七年度技能者表彰式が開かれました。長年にわたる業界への貢献と、後進の育成。そして鍛錬により身につけた卓越した技術をたたえ、表彰を受けた五十九人のみなさんを紹介いたします。

◆問い合わせ先 勤労会館(☎32-3355)

- 【技能功労者】(30人)
板金工 増田正義
製菓衛生師 佐野榮三、遠藤勝年
大工職 荻野芳男、後藤政雄、大野岩治、星清美、松井光男
配管工 荒川宏行、小瀬村久
畳職 平井敏夫
塗装工 山口一夫
美容師 飯塚ヒロ子、澤野アヤ子
理容師 高梨雅好、笠井武
調理師 大木久代、山梨千春、瀬戸欣吾
電気工事士 高橋勝、柴田萬治郎、鈴木武雄、伊藤政彦、野尻茂夫
自動車整備士 小野育郎、西岡和則、小川仁美
自動車板金工 竹内清、今井富雄
洋服仕立師 向山文彌
【優秀技能者】(29人)
建員職 石川孝、岩田満



星清美さん(大工職・諏訪町)
表彰者59人を代表して喜びを語っていただきました。若いころから体で覚えてきた技術を表彰していただき本当に光栄です。まだまだこれからも勉強です。初心を忘れず、体が動く限りこの仕事を続けていきたいです。

- 製菓衛生師 高橋賢晴、月本宗男
大工職 国分久一
瓦屋根ふき職 生子重利
左官職 米山英男、渡部昭弘
とび職 宮崎俊久
管工 鴨志田淳一、高橋賢吾
畳職 内田裕之
塗装工 鈴木敏之
調理師 片倉雄二、加藤信一
理容師 富澤光明、野崎直義、目黒英樹、小笠原宏明
食品衛生責任者 本田雅則、久我正子
歯科技工士 稲森弘一、吉野正朋
自動車整備士 小金穂、松田和広、窪島和夫
電気工事士 原田成人、菅沼久美、熊澤義昭

来年4月に入園の 保育園児を募集

- 受け付け日時 12月5日(月)～9日(金) 午前8時30分～午後5時
受け付け場所 児童福祉課(市役所1階⑩番窓口)
申込書の配布 各保育園、児童福祉課でお配りしているほか、市のホームページから取り出すこともできます
募集する保育園

Table with 5 columns: 施設名, 所在地, 電話番号, 定員. Lists various kindergartens and their details.

児童福祉課(☎21-9612)

「公の施設」の指定管理者候補事業者が決まりました

「公の施設」の管理運営に民間のノウハウを導入するための制度「指定管理者制度」を平成18年4月から導入するため、7つの施設で候補となる事業者を募集しました。

今回、「市指定管理者選定等委員会」で応募者を審査し、候補団体が決まりました。公募によらない3つの施設の候補団体と併せてお知らせします。今後、この結果を市議会で審議し、指定管理者を決定していきます。

【公募した施設】 ※(福)は社会福祉法人

Table with 3 columns: 施設名, 候補団体, 応募団体数. Lists public facilities and their candidates.

【公募によらない施設】

Table with 2 columns: 施設名, 候補団体. Lists non-auction facilities and their candidates.

企画課(☎21-8760)

第30回 見て、聞いて。わたしたちの活動発表 青少年健全育成のつどい

積極的に地域活動に参加し、豊かな経験を積み重ねている子どもたちが、その成果を発表します。

日時 11月20日(日) 午後1時～4時30分

会場 中央公民館

- 【主な内容】
\* 少年の主張作文コンクール最優秀賞受賞作品の朗読発表
\* 小学生の部 「戦争」島原の原爆」木村紘子さん

【富士見小6年】
中学生の部 「いじめの無い社会を目指して」近藤千里さん(金旭中3年)

木造耐震工事費などを補助します

- ① 木造住宅簡易耐震診断費
② 木造住宅耐震改修費(簡易耐震診断をして総合評価が10未満のもの)
③ 補助内容 ①診断費用三万円のうち二万円 ②費用の2分の1の額(限度額五十万円)

▽対象 平塚市民が所有し居住している地上2階建て以下の木造住宅で、昭和56年5月31日以前に建てた一戸建て住宅、二世帯住宅、店舗兼用住宅(昭和56年6月

1日以降に増・改築したものは除く)
③ 既存ブロック塀の改修費(ブロック塀の除去やフェンスなどに改修する費用)

▽補助内容 市が定めた標準工事単価の4分の3の額(限度額八十万円)

▽対象 昭和62年度～平成12年度に実施した「ブロック塀等実態調査」で危険度「大」と判定されたもの

お問い合わせは、建築指導課(☎21-9731)へ。



栗原晴菜さんの作品

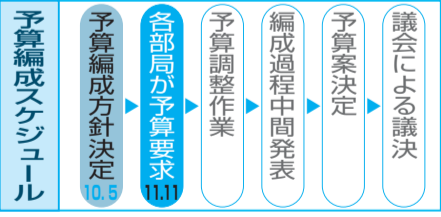
- 平塚市ジュニア・リーダーズクラブ
青少年議会
平塚市青少年海外派遣団
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

進んでいます! 18年度 予算編成

11月11日 各部局が予算要求書を提出

来年度の予算づくりの基となる「予算要求書」が各部局から届きました。

これまで、平塚市の予算編成方法は、事業を実施する各課が独自に予算要求をする「積み上げ方式」を採用してきました。しかし、平成18年度の予算要求では、複数の「課」を取りまとめる「部局」に予算枠を提示し、各部局がその枠の中で工夫して予算編成を考える「枠配



分方式」を取り入れています。この「枠配分方式」を採用したのは、各部局の意見を尊重し、市民のみなさんの目線に立った予算をつくらせていくためです。もちろん予算には限度があるので「あれも、これも…」とはいきません。職員のコスト意識も向上し、不必要な出費は減り、スリムな予算ができることが期待できます。

◆財政課(☎21-8765)

とても大切なことです。情報の共有

市民・議会・行政が様々な情報を共有することは、自治を進める上でとても大切なことです。自治基本条例の骨子でも、これを基本的な原則として掲げています。

情報の共有とは、例えば平塚市の持つ課題に対する議会や行政の考えや、市がこれから実施しようとする計画を市民のみなさんにお知らせし、みなさんの考えや情報を提供していただくことでお互いが共通の考えを持つことです。これにより市民・議会・行政が共通の認識で、計画の段階から対等な立場でまちづくりに取り組むことができるようになります。

情報の共有は、市民のみなさんが積極的に市政に参加し、協働のまちづくりを進めていくための基礎となるものです。



自治基本条例 Now(19)



まちづくり政策室(☎21-9618)

みんなでまちを大掃除!

11月27日(日) まちぐるみ大清掃

◆問い合わせ先 資源循環課(内線2185)

「ごみのないきれいなまち ひらつか」の実現に向け、まちぐるみ大清掃を実施します。力を合わせ、自宅の周りや公園など公共の場所をきれいにしましょう。
日時 11月27日(日)午前8時～正午 ※荒天の場合は12月4日(日)に延期
★実施・延期などの情報は、当日午前7時～7時15分の間、FM湘南ナバサ(78.3MHz)でお知らせします

# ぞーっとスポーツを続けたいね 市民大学 スポーツ交流フェスタ

◆日時 11月20日(日)  
午前9時～午後3時  
◆会場 総合公園



総合公園を会場に、市民大学スポーツ交流フェスタを開催します。東海大学と神奈川大学から招く講師や学生をはじめ多くの方の協力を得て、スポーツとのふれあいを留意してお待ちしています。  
お問い合わせは、スポーツ課(☎31-3060)へ。

【参加できるイベント】  
◎ニュースポーツ体験  
グラウンドゴルフ、ディスクゴルフ、ターゲットパドゴルフ、ペタンク、ストラックアウトなど手軽に楽しめる新しいスポーツを体験しませんか(参加自由)。  
▽時間 午前10時～午後2時  
▽場所 平塚のはらっぱ  
【観覧できるイベント】  
◎中学生硬式野球教室(午前

9時～午後3時/平塚球場)  
◎小学生サッカー教室、市民・大学サッカー交流試合(午前10時～正午/平塚競技場)  
◎中学生バスケットボール教室(午前10時～午後3時/総合体育館)  
◎スポーツ健康講座「中高生者のための筋力トレーニング」(午前10時～正午/総合体育館)

## 「参加できるイベント」

## 「観覧できるイベント」

「奇跡の野菜」とも呼ばれる静かなブームを呼んでいる「ヤーコン」。平塚ではすでに百軒以上の農家が栽培しているヤーコンのすばらしさを全国に向けて発信します。楽しいイベントも盛りだくさんです。  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

## 市民豆ルポ



レポーター 相原 武夫さん (市政モニター)

## 塾生4人が鶏まんを共同開発 平塚あきんど塾



▲開発者の1人、鈴木崇さん

市内の若手経営者の集まり、平塚あきんど塾が新商品「鶏まん 湘南八鶏」を共同開発しました。鶏肉のうまみを生かした全国的にも珍しい肉まんが完成しました。



▶「さっぱりジューシーな味をお楽しみください」

開発した鈴木崇さんのお店に伺いました。店頭の鶏まん蒸し器には「売り切れ」の張り紙が…。生産が追いつかないほどだそうです。  
「街の商店を元気にしたい。まず新商品で勝負を。ふと思いついた鶏肉の肉まん」というアイデアを、異業種の若手経営者が集まる「平塚あきんど塾」で投げかけました。「それは面白い」と手を上げた製パンの平井潤さん、料亭の松井昭憲さん、印章の水嶋祥貴さんと力を合わせることにになりました。

個性豊かな味の具。中身とバランスが取れた生地。高級感と平塚らしさを感じさせる焼き印づくり。異業種の四人が力を合わせ、試作を続けました。「料理や印章の情報が役立った」と異業種交流の強みを実感したそうです。  
鈴木さんが特に力を入れたのが、低カロリー・高タンパクという鶏肉の特徴を生かした具づくり。甲州産「健味鶏」のもも肉と、ハス、長ネギ、シイタケ、ショウガを合わせました。「油っぽさがなく、さっぱりしてジューシーな味わい。ハスと鶏肉の相性がいいんです」。「鶏まん 湘南八鶏」は市内六店舗で中二百二十円、大三百二十円で販売中です。

◆平塚あきんど塾についてのお問い合わせは、平塚商工会議所TMO推進室(☎22-13999)へ

## 「奇跡の野菜」ヤーコンって…?

平塚農業高校食品科学研究班のみなさんに聞きました  
見た目はサリマイモにそっくりな南米アンデス原産のキク科の根菜です。「シャキシャキ」とした食感が特徴なだけでなく、食物繊維やフラクトオリゴ糖、ポリフェノールがたくさん入っていて生活習慣病の予防にも効果があるヤーコンを一度食べてみてください。



「ヤーコン普及とまちおこし」コーディネーター・高木勇夫さん(常磐大学学長)

若手お笑い芸人によるコンサート、ジャズコンサート、バトントワリングやジャグリングの演技、ニュースポーツ体験コーナー、屋台村など  
▽時間 午前11時～午後5時  
▽場所 紅谷町まちかど広場、市民プラザほか

後4時まで  
●県立平塚ろう学校和太鼓同好会鼓舞子による演奏：各日午前11時～11時30分・午後1時～1時30分  
●県立平塚農業高校の生徒による創作ダンス披露：各日午前11時30分～正午・午後1時30分～2時  
【第2会場・主な内容】  
●基調講演・研究発表・パネルディスカッション：11月26日(土)午後3時～6時  
●基調講演 「わたしとヤーコンの出会い」(月橋輝男さん(茨城大学名誉教授))  
●研究発表 「地域ぐるみでヤーコン普及大作戦」(県立平塚農業高校生徒)  
●パネルディスカッション 「ヤーコン普及とまちおこし」(コーディネーター・高木勇夫さん)

★11月27日(日)「青空バザール」手作り雑貨や古着の販売、落書きコーナーなど  
▽時間 午前11時～午後4時  
▽場所 紅谷パールロード  
★12月4日(日)「駅前大学まつり」

## StarLight Festival

# スターライトフェスティバル

11月26日(土)～12月25日(日)

駅北口中心商店街をファンタスティックなイルミネーションで飾ります。美しく光り輝くまちなみと、毎週末繰り広げられるイベントをお楽しみください。  
お問い合わせは、商業観光課(☎35-8107)へ。

★11月26日(土)「ライトオンステージ」  
ちびっ子ファッションショー、ダンスパフォーマンス、少年空手演武、屋台コーナー、イルミネーションの点灯式など  
▽時間 午後2時30分～5時  
▽場所 紅谷パールロード  
★11月27日(日)「青空バザール」手作り雑貨や古着の販売、落書きコーナーなど  
▽時間 午前11時～午後4時  
▽場所 紅谷パールロード

スターライトフェスティバル「駅前大学まつり」

## 市議会を傍聴してみませんか

～市議会12月定例会は11月25日から12月20日まで開会します～

- ◇本会議初日 11月25日(金)
- ◇本会議(総括質問) 12月6日(火)～9日(金)
- ◇常任委員会 12月13日(火)・14日(水)
- ◇本会議最終日 12月20日(火)

※開会は午前10時の予定です

市議会の会議は、原則としてどなたでも自由に傍聴できます。傍聴席は本会議場が76席、委員会室が9席程度ですので、団体の傍聴を希望される場合は、事前に議会事務局までご連絡ください。本会議の様子は、ケーブルテレビSCNの湘南チャンネル(2ch)でも生中継でご覧になれます。

☎ 議会事務局(☎21-8791)

## 市長が行きます あなたの会議

# 学びトーク

### 市民グループ 募集

市民グループのみなさんが開く会議などに市長が出席します。市長と一緒に福祉、環境、教育など、まちづくりについて意見交換しませんか。

◆日時 ①1月19日(木) 午後7時00分～9時30分  
②2月10日(金) 午後7時00分～9時30分 ※左の時間のうち2時間以内  
③2月18日(土) 午後2時30分～5時30分  
④2月22日(水) 午後7時00分～9時30分

- 会場は用意してください
- 政治、宗教、営利を目的とした催しや集会は対象外です
- 参加人数は、30人程度でお願いします
- 各日1グループ(計4グループ・抽選)

◆お申し込みは、12月22日(木)までに、公民館や市役所1階案内窓口などにある申込書を郵送またはファクスで市民情報・相談課(〒254-8686 浅間町9-1・☎21-9609・☎21-8764)へ。

## 安心・安全・みどりのまち。補助金制度があります

# ブロック塀を「みどり」の生け垣に

◇問い合わせ先 みどり公園課(内線2591)

地震などでブロック塀が倒れると、人が下敷きになったり、逃げ道が寸断されたりして危険です。市では、災害の防止とみどり豊かなまちづくりのため、生け垣の設置に補助金制度(最高限度額10万円)を設けています。ぜひ、ご利用ください。◎補助の対象となる基準がありますので、生け垣を造る前にご相談ください。

一般会計

環境、福祉、教育、防災など、わたしたちの暮らしに欠かせない分野にかかわる収支を表すのが一般会計です。

平成16年度の一般会計では歳入(収入)が847億1,583万円、歳出(支出)が819億8,193万円でした。主な内容は次のとおりです。

歳入(前年度比9.9%増)

市税 1.7%

市債 65.5%

諸収入 4.8%

公債費 88.7%

人件費 4.6%

普通建設事業費 8.9%

扶助費 12.5%

そのほかの経費

競輪の車券売り上げが減り、競輪事業収入が減ったことなどのため、前年度より減りました。

市債とは大きな施設(学校や道路など)をつくる場合などに借り入れる資金です。

平成16年度は市債の借り換えのため、前年度比で65.5%増の122億6,810万円を借り入れしました。

年度末の借り入れ残高は489億3,280万円で、前年度比で23億3,037万円増えました。

<特別会計と合わせた>

特別会計では下水道建設事業で新たに借り入れをしたことにより、市債がある特別会計を合わせた年度末の借り入れ残高は746億3,393万円で、前年度比で14億2,171万円減りました。

一般会計と特別会計の借り入れ残高の合計は1,235億6,673万円で、9億867万円増えました。

なお、一般会計と都市施設用地取得事業会計を合わせた普通会計での借り入れ残高は493億946万円で、市民一人あたり1,932,333円になります。

これは県内19市のうちで最も少ない額です。

歳出(前年度比11.7%増)

人件費 4.6%

公債費 88.7%

普通建設事業費 8.9%

扶助費 12.5%

そのほかの経費

競輪の車券売り上げが減り、競輪事業収入が減ったことなどのため、前年度より減りました。

市債とは大きな施設(学校や道路など)をつくる場合などに借り入れる資金です。

平成16年度は市債の借り換えのため、前年度比で65.5%増の122億6,810万円を借り入れしました。

年度末の借り入れ残高は489億3,280万円で、前年度比で23億3,037万円増えました。

<特別会計と合わせた>

特別会計では下水道建設事業で新たに借り入れをしたことにより、市債がある特別会計を合わせた年度末の借り入れ残高は746億3,393万円で、前年度比で14億2,171万円減りました。

一般会計と特別会計の借り入れ残高の合計は1,235億6,673万円で、9億867万円増えました。

なお、一般会計と都市施設用地取得事業会計を合わせた普通会計での借り入れ残高は493億946万円で、市民一人あたり1,932,333円になります。

これは県内19市のうちで最も少ない額です。

歳出(前年度比11.7%増)

人件費 4.6%

公債費 88.7%

普通建設事業費 8.9%

扶助費 12.5%

そのほかの経費

競輪の車券売り上げが減り、競輪事業収入が減ったことなどのため、前年度より減りました。

市債とは大きな施設(学校や道路など)をつくる場合などに借り入れる資金です。

平成16年度は市債の借り換えのため、前年度比で65.5%増の122億6,810万円を借り入れしました。

年度末の借り入れ残高は489億3,280万円で、前年度比で23億3,037万円増えました。

<特別会計と合わせた>

特別会計では下水道建設事業で新たに借り入れをしたことにより、市債がある特別会計を合わせた年度末の借り入れ残高は746億3,393万円で、前年度比で14億2,171万円減りました。

一般会計と特別会計の借り入れ残高の合計は1,235億6,673万円で、9億867万円増えました。

なお、一般会計と都市施設用地取得事業会計を合わせた普通会計での借り入れ残高は493億946万円で、市民一人あたり1,932,333円になります。

これは県内19市のうちで最も少ない額です。

歳出(前年度比11.7%増)

人件費 4.6%

公債費 88.7%

普通建設事業費 8.9%

扶助費 12.5%

そのほかの経費

競輪の車券売り上げが減り、競輪事業収入が減ったことなどのため、前年度より減りました。

市債とは大きな施設(学校や道路など)をつくる場合などに借り入れる資金です。

平成16年度は市債の借り換えのため、前年度比で65.5%増の122億6,810万円を借り入れしました。

年度末の借り入れ残高は489億3,280万円で、前年度比で23億3,037万円増えました。

<特別会計と合わせた>

特別会計では下水道建設事業で新たに借り入れをしたことにより、市債がある特別会計を合わせた年度末の借り入れ残高は746億3,393万円で、前年度比で14億2,171万円減りました。

一般会計と特別会計の借り入れ残高の合計は1,235億6,673万円で、9億867万円増えました。

なお、一般会計と都市施設用地取得事業会計を合わせた普通会計での借り入れ残高は493億946万円で、市民一人あたり1,932,333円になります。

平成16年度決算報告。一般会計歳出は前年度比11.7%増の819億8,193万円 市民一人あたり31万9,042円の支出

みなさんが納めた税金や国や県からの補助金などは、毎日の暮らしをより良くするために様々な形で使われています。これらはどんなことにどれくらい使われているのでしょうか。今回は「平成16年度決算」の概要を紹介します。 ◆問い合わせ先 財政課(☎21-8765) ※金額は原則、四捨五入して万円単位にしているため、合計が合わないところがあります。▶は前年度比で決算額が増えたもの、◻は前年度比で決算額が減ったものです。



万田貝塚住宅の建て替え



博物館常設展の展示替え



紅谷町まちかど広場の整備

一般会計歳出 819億8,193万円

Table showing general account expenditures: Personnel (182.2%), Real Estate (99.9%), Miscellaneous (42.4%), General Construction (106.8%), Debt Service (111.5%), Subsidies (107.2%), Maintenance (8.9%), Miscellaneous (160.8%).

競輪

歳入 302億2,122万円(-3.1%) 歳出 296億1,200万円(-3.3%) 車券売上額が前年度比で4.8%減りました。また、収益率は2.6%減りました。一般会計には前年度比で43.8%少ない4億5,000万円を繰り出しました。

国民健康保険

歳入 197億5,097万円(+3.8%) 歳出 195億2,811万円(+4.9%) 被保険者は市民の38.0%にあたる96,948人(+0.4%)です。歳入に占める保険料額の割合は37.1%です。被保険者一人あたりの医療給付費は161,875円です。

下水道

歳入 112億2,394万円(-12.6%) 歳出 110億6,339万円(-12.1%) 事業認可面積に対する進捗率は93.4%で前年度比で1.1%増えました。事業を推進するため、一般会計から46億8,000万円を繰り入れ、市債を24億4,920万円借り入れしました。

一般会計歳入 847億1,583万円

Table showing general account income: Municipal Tax (421.3%), Income Tax (64.3%), Miscellaneous (71.4%), Municipal Bonds (122.6%), National Expenditure (73.6%), Prefecture Expenditure (28.7%), Miscellaneous (64.9%).

自主財源

自主財源…税金や使用料・手数料など、市が自主的に収入できる財源のことです。自主的な行政運営を進めるには、その確保に努める必要があります。平成16年度の平塚市の自主財源比率は65.7%で、前年度比で4.2%減りましたが、全国的に見ると高いレベルにあります。

依存財源

親などからの援助(国庫支出金、県支出金、そのほか(交付金など)) 1,188,000円 国の支出金 73億6,841万円(8.7%) 県の支出金 28億7,135万円(3.4%) そのほか 64億9,378万円(7.7%) →地方消費税交付金、地方特例交付金など

1年間の家計簿 年収600万円の家庭に例えると...

Infographic showing a family's annual budget of 6 million yen. It breaks down income (6 million) and expenses (6 million) into categories like taxes, housing, education, and healthcare.

従来どおりの施策を展開すると... 平成19~27年度で39億円以上の財源不足

Chart and text showing projected financial deficits from Heisei 19 to 27. It compares income and expenditures, highlighting a significant gap starting around Heisei 20.

Summary of main projects and fiscal results, including road construction, disaster prevention, and financial support for small businesses.

育児相談 (Child Care Consultation) section. Includes information on Infulenza prevention, health center services, and youth consultation hours.

教育相談 (Education Consultation) section. Discusses the importance of parent-child relationships, school communication, and provides contact information for various consultation services.

市民相談 (Citizen Consultation) section. Provides a detailed map and list of services available at various city offices, including legal aid, health services, and youth support.

# 健康福祉

## 健康教室に参加してみませんか

まずは気軽に参加して、健康生活のきっかけをつくりませんか。

①男性の健康台所処世術・中級編(料理を作る＆聞くコース)

▽日時 12月5日(月)午前10時～午後2時

▽会場 保健センター

▽定員 30人(先着順)

▽持ち物 エプロン、三角布

▽材料費 三百円

②さらさら血液にするために(医師、栄養士の話)

▽日時 12月10日(土)午後1時30分～3時

▽会場 保健センター

▽定員 30人(先着順)

③2日で学ぶウォーキングの基本

▽日時 12月16日(金)・1月20日(金)午後1時30分～3時

▽会場 保健センター

▽定員 20人(先着順)

▽持ち物 運動しやすい服装と靴

お申し込みは、①は往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号を記入して、②③は電話で、保健センター(〒254-0054 中里34-17・☎34-0311)へ。

## 家族のための介護教室を開きます

在宅で家族の介護をしている方をはじめ、どなたでも自由にご参加ください。

①鍼灸マッサージ師に学ぶむくみ軽減のマッサージ

▽日時 11月19日(土)午前10時～正午

▽会場 横内公民館

②高齢者の病気について

▽日時 12月10日(土)午前10時～正午

▽会場 八幡公民館

▽講師 福岡知子さん(しんど訪問看護ステーション所長)

▽申し込み先 サン・ライフ湘南在宅介護支援センター(☎54-7009)

## 家族介護者の交流会でクリスマスリース作り

クリスマスリース作りや湘南出身のバンド「フライアフライ」によるコンサートを楽しみながら交流を深めませんか。市内にお住まいで、在宅でお年寄りを介護している方のご参加をお待ちしています。

▽日時 12月15日(木)午前10時～午後2時

▽会場 グランドホテル神奈中(八重咲町6-18)

▽定員 30人(抽選)

▽参加費 一千五百円(昼食付き)

▽応募期限 11月30日(水)

お申し込みは、電話またはファクス(住所、氏名、電話番号、参加人数を記入)で

基幹型在宅介護支援センター(☎33-2334・FAX33-6508)へ。

## 福祉村からこの指は

### この指とまれ！ボランティア

福祉村の活動メニューが決まった。次は地域に向けてボランティアを募集します。ちらしやポスターを使って福祉村の活動を紹介します。参加を呼び掛けます。ちらしを手にした人たちが「福祉村の活動っておもしろそう」「わたしもやってみたいかな」と感じるような紙面作りは腕の見せ所です。



たくさんの方にボランティア登録をしていただきました

委員会がボランティア説明会を開きました。福祉村のオープンに向けたこれまでの経過報告や、社会福祉協議会職員によるボランティア活動の話などがあり、参加したみなさんはさっそくボランティア登録をされていました。参加を呼びかける人たちからは、福祉村やボランティア活動のことをわかりやすく説明しようとする熱意と工夫が伝わってきました。また、ボランティア登録をしたみなさんからは、自分の思いを実現したいという意欲が伝わってきました。

◆福祉政策課(内線2151)

## 嘱託員を募集します

- ①家庭児童相談員嘱託員 <1人>
    - ▷対象 昭和25年4月2日～42年4月1日に生まれ、小・中学校教諭、養護学校教諭、社会福祉士のいずれかの資格がある人
    - ▷勤務日時 週5日、午前9時～午後3時45分と午前10時15分～午後5時の交替制
    - ▷賃金 月額182,400円
  - ②保育士嘱託員 <12人>
    - ▷対象 昭和41年4月2日～57年4月1日に生まれ、保育士の資格がある人
    - ▷勤務日時 週5日、午前7時～午後7時のうち7時間
    - ▷賃金 月額164,700円
  - ③介護認定調査嘱託員 <1人>
    - ▷対象 昭和31年4月2日～57年4月1日に生まれ、ケアマネジャーの資格と普通自動車運転免許がある人
    - ▷勤務日時 週4日、午前9時～午後5時15分
    - ▷賃金 月額159,200円
  - ④ひらつか市民活動センター事務嘱託員 <1人>
    - ▷対象 昭和22年4月2日～62年4月1日に生まれ、市民活動に関心があり、パソコンを操作できる人
    - ▷勤務日時 週4～5日(土・日曜日、祝日の勤務あり)、午前8時45分～午後3時30分と午後3時15分～10時の交替制
    - ▷賃金 月額135,100円
  - ⑤公民館事務嘱託員 <1人> ※ほかの職種の教育委員会事務嘱託員として採用する場合もあります
    - ▷対象 昭和25年4月2日～63年4月1日に生まれた人
    - ▷勤務日時 週3日、午前9時～午後3時45分
    - ▷賃金 月額65,300円
  - ⑥幼稚園教諭嘱託員 <1人>
    - ▷対象 昭和31年4月2日以降に生まれ、幼稚園教諭の免許と実務経験がある人
    - ▷勤務日時 週5日、午前8時～午後4時45分
    - ▷賃金 月額168,900円
  - ⑦市民病院臨床検査技師嘱託員 <3人>
    - ▷対象 昭和40年4月2日以降に生まれ、臨床検査技師の免許がある人
    - ▷勤務日時 週5日、1日あたり6～7時間
    - ▷賃金 月額159,300円～185,800円
- ◆採用予定日 ①②③⑤⑥平成18年4月1日以降、④平成18年2月1日以降、⑦平成18年3月1日以降
- ◆雇用期間 1年度以内(更新あり)
- ◆一次試験日時 ①～⑥11月26日(土)午前9時30分～正午
- ◆応募方法 ①～④は職員課(市役所3階)にある「受験申込書」を11月22日(火)までに本人が同課へ、⑤⑥は教育総務課(豊原分庁舎1号館2階)にある「受験申込書」を11月21日(月)までに本人が同課へ、⑦は病院総務課(市民病院内)へお問い合わせください
- ☎ ①～④職員課(☎21-8762)、⑤⑥教育総務課(☎35-8113)、⑦病院総務課(☎32-0015)

## 児童手当

手続きをお忘れなく

小学校三年修了前(九歳まで)のお子さんがいる方に児童手当を支給します。手当の支給には手続きが必要です。

また、すでに児童手当を受けている方で、六月に用紙を郵送した「現況届」をまだ提出していない方は、必ず届け出てください。

お問い合わせは、児童福祉課(☎21-9612)へ。

▽支給月額 第1子・第2子：五千円、第3子以降：一万円

▽手続き方法 請求者名義の預金通帳郵便貯金は不可をお持ちになり児童福祉課

### 児童手当の所得制限限度額

扶養親族数	自営業(国民年金加入者・年金未加入者)	サラリーマン(厚生年金加入者)
0人	301万円	460万円
1人	339万円	498万円
2人	377万円	536万円
3人	415万円	574万円
4人	453万円	612万円

扶養人数が1人増えるごとに38万円ずつ加算

## ひらつか防災24時

### Vol.8 家庭や隣近所の防災訓練

外出しているときに地震が発生したことを想定し、日ごろから家族で話し合っておきましょう。災害時の集合場所は避難所の「〇〇小学校」と決まっていますが、災害発生時には大勢の人が避難してきます。「砂場」「鉄棒のそば」といった具体的な場所を決めておくとういでしょう。

また、休日などを利用して実際に歩いて避難所までの安全な経路を確認しておくことも必要です。防災活動は、助け合いが大切です。隣近所とは日ごろからコミュニケーションを図り、いざというときにはお互いに助け合ったり、安否確認をしたりできるようにしておきましょう。

◆防災課(☎21-9734)

## 「ひとり親家庭の医療費助成」現況届の提出を

ひとり親家庭の親子、または両親のいない子どもを養育している方が病院などにかかった場合、医療費のうち自己負担額を助成しています。この助成を受けて

いる方は、現況届を提出してください。

※現在、児童扶養手当を受けている方は手続きは不要です

▽提出場所 児童福祉課(市役所1階の番窓口)

▽提出期限 11月30日(水)

お問い合わせは、児童福祉課(☎21-9612)へ。

## 消費生活相談

消費生活センターでは、悪質商法で困ったときなど、消費生活に関する相談をお受けしています。電話での相談もできますので、お気軽にご利用ください。

■場所 八重咲町3-3 JAビルかながわ2階

■相談日時 毎週月～金曜日(祝日・休日は除く)、午前9時30分～正午、午後1時～4時

※ご相談の際には、契約書や保証書、パンフレットなど相談内容に関する資料をお持ちいただくとお話が円滑に進みます。

☎ 消費生活センター(☎21-7530)

外枠の破線で切り取り、市販のポケットアルバムなどに入れて使うと便利です。

## 枯れ草火災にご用心

こちら「119番」消防署です

◇問い合わせ先 消防署警備課(☎21-9730)

空気が乾燥し、雑草が枯れるこれからの時期は、毎年枯れ草火災が多く発生します。枯れ草火災はひとたび発生すると急速に燃え広がり、大きな被害につながることがあります。枯れ草火災を防ぐため、空き地や田畑の枯れ草はあらかじめ刈り取っておくようにしましょう。

# 情報館

平塚市役所  
〒254-8686 浅間町9-1  
☎23-1111-35-1111

◆身近な国際交流「みんなで楽しもうかい」に参加

市内に住んでいる外国人のみなさんとゲームや歌で交流しませんか。

▽日時 12月11日(日)午後6時～8時

▽会場 レストフン大原(総合公園内)

▽定員 100人(先着順)

▽参加費 一千八百円(小学生は一千円・未就学児は無料)

お申し込みは、交流親善課(☎25-11250)へ。

◆もちつきを楽しむ「里山再生プロジェクト」

市内大学の学生と一緒に里山を体験する「市民と大学生による里山再生プロジェクト」の参加者を募集します。

▽日時 12月4日(日)午前10時～午後3時

## こちらぞみZERO情報局 No.8 リサイクルの優等生

清涼飲料水のアルミ缶などでおなじみのアルミニウムは、ボーキサイトという鉱石を電気分解して精製しますが、その際にたくさんの電気を必要とします。

ところが、資源として回収したアルミ缶などを原料にアルミの地金を再生すると、新たに精製する場合と比べて97%もの電力を節約することができるのです。その1年間の省エネ効果は51.9億kWhにもなり、関東地方で消費される1か月の電力に匹敵します。このようなことから、アルミは地球温暖化防止への貢献度が高く、リサイクルの優等生といわれています。



リサイクルを待つアルミ缶

さて、時々「アルミ缶とスチール缶は分けて出さなくてもいいの?」という質問が寄せられます。リサイクルプラザでは磁力を使った選別機でアルミ缶とスチール缶を分別していますので、家庭では分別せずに出していただいて構いません。

◆リサイクルプラザ(☎51-5301)

▽集合場所 神奈川大学湘南ひらつかキャンパス第2駐車場  
▽対象 市内にお住まいの方  
▽内容 里山の手入れ、もちつき、ソーラークッカーを使った調理体験など  
▽申し込み方法 住所、参加者全員の氏名、年齢、電話番号、交通手段を、はがき、ファクス、Eメールで環境政策課(〒254-8686浅間町9-1・☎21-9603・kankyo-s@city.hiratsuka.kanagawa.jp)へ  
※お申し込みいただいた方には案内書を郵送します  
▽締め切り 11月30日(水)  
お問い合わせは、環境政策課(内線26509)へ。



読みにくい文字にはふりがなを④はがきの表に部門、住所、氏名、電話番号、勤務先(学校名)、裏に作品名を記入(詩は別紙を付ける)

◆平和の大切さを考えよう「原爆被爆体験をきく会」  
腹話術で自らの被爆体験を語る春風みおさんからお話を伺います。  
▽日時 12月10日(土)午前10時～正午  
▽会場 ひらつかスカイプラザ(MNビル11階)  
▽定員 120人(先着順)  
※小学生以下は保護者同伴  
お申し込みは、行政総務課(☎21-8763)へ。

◆観光風景展示コンクール入賞作品を展示します  
市内の観光風景や行事を描く写生コンクールの入賞作品を展示します。  
※市のホームページでもご覧になれます。  
▽日時 11月22日(火)～12月2日(金)午前8時30分～午後5時(12月2日は午後3時まで)  
▽会場 市役所1階市民ホール  
お問い合わせは、商業観光課(☎35-8107)へ。

◆全国「女性の人権ホットライン」を開設します  
セクハラやストーカー行為、パートナーからの暴力などについての電話相談を、県人権擁護委員連合会の委員がお受けします。  
▽日時 11月20日(日)午前10時～午後5時  
▽受け付け電話番号 ☎045-212-4364  
お問い合わせは、市民生活課(内線2244)へ。

◆まちづくりを学ぼう「都市づくり2(わいわい塾)」  
市民のみなさんが主体となったまちづくりの方法を体験しながら学ぶ講座を開きます。  
▽日時 12月6日(火)・21日(水)午後7時～9時  
▽会場 ひらつか市民活動センター  
▽講師 齊藤進さん(産能大学教授)  
お申し込みは、都市政策課(内線2428)へ。

◆市立中学校の学区外通学の基準を変更します  
本来入学する指定学区内の中学校に希望する部活動がない場合、学区外の中学校に入学することができますようにになりました。

▽対象 平成18年4月に中学校に入学する方  
▽申請期限 12月22日(木)  
お問い合わせは、学務課(☎35-8118)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

◆11月納期の市税・手数料  
●固定資産税 (第4期)  
●国民健康保険税 (第6期)  
●介護保険料 (第6期)  
●清掃し尿従量手数料 (第8期)  
◆納期最終日 11月30日(水)  
コンビニで納められるバーコード付き納付書は、切り離してお送りします。納期をご確認のうえ納めてください。  
問 市税総務課(☎21-8769)

◆監査の結果  
▽財平塚市生きがい事業団(財平塚市文化財団、財平塚市スポーツ振興財団)：出資金などに係る事務は良好に処理されていました。事業報告書、決算諸表に記載された数値は正確でした。

◆子ども家を臨時休館します  
館内清掃のため、横内・山城・みなと・大野の各子ども家を休館します。  
▽休館日 11月21日(月)  
お問い合わせは、青少年課(☎32-7029)へ。

◆12月の環境を考える市民フォーラムを開催  
平塚の環境を、市民・事業者と行政が力を合わせて守っていくための指針「平塚市環境基本計画」の改訂に合わせて、骨子案の説明と意見交換をします。  
▽日時 12月17日(土)午後2時～4時  
▽会場 教育会館  
▽定員 60人(当日先着順)  
お問い合わせは、環境政策課(内線2659)へ。

◆企業経営の「日無料相談所」を開設します  
金融相談をはじめとする企業経営全般の相談をお受けするほか、県の融資制度と、経営革新計画の承認手続き・支援措置の説明会を開催します。  
▽日時 11月29日(火)午後1時～4時  
※県による説明会は午後1時30分～2時30分  
▽会場 平塚商工会議所(松風町2-10)  
お問い合わせは、産業政策課(☎35-8101)へ。

◆青色決算と消費税についての説明会を開きます  
青色申告の決算の仕方と消費税などについて説明します。  
▽日時 事業所得がある方：12月5日(月)午後1時30分～3時

### 感動のドラマは 平塚競技場で 燃える! 湘南ベルマーレ

11月19日(土) 平塚競技場 14:00~ 湘南 vs 仙台

11月26日(土) 平塚競技場 13:00~ 湘南 vs 徳島

◆主なチケット販売所  
■梅屋(本館1階) ■サクラ書店各店  
■神奈中駅前サービスセンター

◆座席・前売り料金

指定席	3,500円
自由席(大人)	2,000円
自由席(小学生~高校生)	700円
ファミリー席(大人1人+小学生~高校生1人)	2,200円

※65歳以上の方は無料で自由席に入れます。身分証明書をお持ちください。

### びわ青少年の家 「森の歳末祭」

森の中の赤い三角屋根、土屋のびわ青少年の家で「森の歳末祭」を開きます。つきたてのおもちを食べたり、竹とんぼを作ったりしながら、一足早いお正月を楽しみませんか。

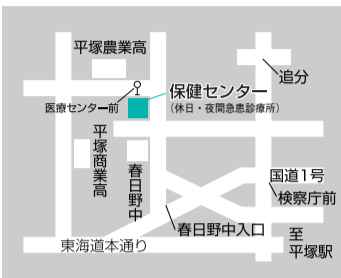
▷日時 12月3日(土)午前9時30分～午後2時  
▷会場 びわ青少年の家  
▷対象 市内にお住まいの小・中学生と保護者  
▷定員 50人(先着順)  
▷参加費 1人500円(小学生は200円)  
▷受け付け開始日 11月17日(木)  
お申し込みは、参加費を添えて青少年会館(月曜日は休み・☎32-7029)へ。

### 市民休養の郷・天城船原温泉郷 ひらつか天城山荘

宿泊施設の山荘を中心に、キャンプ場、体育館、野球場、テニスコート、多目的グラウンド、ゴルフ場などの施設があります。ゆっくりスポーツや温泉を楽しみませんか。お一人様5,820円(1泊2食付き・税込み)からご利用いただけます。予約は4か月前から受け付けています。空き状況は電話やホームページでご確認ください。

◆静岡県伊豆市上船原1120-1 ☎0558-87-1050 http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/koryu/amagi.htm

# 赤ちゃんの健康メモ



保健センター  
・中里34-17  
・☎34-0311

バス 平塚駅北口⑤番線から諏訪町・農業高校経由市民病院行き、「医療センター前」下車、大人片道170円 ※同番線からの湘南日向岡行き、東海大学行き、金田公民館行きも停車します。

## 12月のカレンダー

会場・問い合わせ先は保健センターです。母子健康手帳を忘れずに。

### 母親父親教室

#### 【前期 妊娠6か月までの方】

- 5日(月)午後1時30分～3時15分、歯の衛生・妊娠中の過ごし方
- 12日(月)午前10時～午後2時、調理実習で学ぶ妊娠中と産後の栄養<予約制>

#### 【後期 妊娠8か月以降の方】

- 19日(月)午後1時30分～3時15分、お産の進み方と産後の過ごし方、呼吸法。祖父母教室も開催
- 26日(月)午後1時30分～3時30分、赤ちゃんのおふる

### 子育て相談

#### 【妊婦・新生児の訪問相談】

ご自宅で、妊娠中の健康

管理や新生児に関する相談をお受けします<予約制>。

#### 【育児相談】

生活、歯の衛生、食事の相談。

◇受け付け 毎週水曜日午前9時30分～10時30分

#### 【にこにこ相談】

生活、食事の相談。

◇受け付け 14日(水)・28日(水)午後1時30分～3時

### 乳幼児の健康診査

#### 【個別健康診査】

医療機関へ直接お申し込みください。実施医療機関の一覧表は保健センターでお配りしています。

◇4か月児対象(満4か月～5か月未満)

◇8～10か月児対象(満8か月～11か月未満)

#### 【集団健康診査】

受診日の1週間前までに案内通知を送ります。受け付け時間は午後1時～2時です。

◇1歳6か月～1歳7か月児対象

- 6日16年5月1日～10日生
- 13日16年5月11日～20日生
- 20日16年5月21日～31日生

◇3歳2か月児対象

- 1日14年10月1日～10日生
- 8日14年10月11日～20日生
- 15日14年10月21日～31日生

#### 【歯科健康診査<予約制>】

歯の健康診査や相談、歯みがき実習など。

◇2歳1か月児対象

- 14日(水)午後1時30分～2時30分

● 22日(木)午前9時30分～10時30分

### 離乳食の教室

離乳食の進め方など成長に合わせたコースです。1週間前までにご予約ください。

#### 【ごっくん離乳食教室】

● 3～5か月児対象、22日(木)午後1時30分～2時40分

#### 【もぐもぐ離乳食教室】

● 7～8か月児対象、2日(金)・16日(金)午後1時30分～3時

#### 【カミカミ離乳食教室】

● 9～12か月児対象、8日(木)午前10時30分～11時30分

#### 【離乳食卒業教室】

● 1歳1か月～1歳5か月児対象、15日(木)午前10時30分～11時30分

### 子育て教室

お子さんと一緒に学べる体験教室です<予約制>。

#### 【すくすく子育て教室】

5～6か月児対象。赤ちゃんの病気と育児・遊び方など。

● 7日(水)午後1時30分～3時30分

#### 【歯っぴい教室】

12か月～1歳3か月児対象。

● 1日(木)午前10時～11時

#### 【のびのびキッズ2歳児教室】

2歳児対象。時間は午前10時30分～11時30分です。

● 9日(金)楽しい食事と好き嫌い

● 16日(金)むし歯予防とブラッシング実習

● 19日(月)親子遊びなど



外池隼人ちゃん  
平成17年3月19日生まれ  
(東真土一丁目)



剣持湊ちゃん  
平成17年4月20日生まれ  
(徳延)



瀬尾絵莉香ちゃん  
平成17年3月11日生まれ  
(立野町)

## 赤ちゃんのステージ

応募方法 カラー写真の裏に赤ちゃんの氏名(ふりがな)・生年月日・性別・住所・電話番号を記入し、広報課「赤ちゃんのステージ」係(〒254-8686 浅間町)

9-1)へ。対象は市内にお住まいの1歳未満(掲載時)の赤ちゃん。締め切りは前月の20日(抽選)。応募は1回あたり1通まで。今回の応募は46人。



好田権ちゃん  
平成16年12月26日生まれ  
(城所)



徳永優菜ちゃん  
平成16年11月24日生まれ  
(袖ヶ浜)



川口颯太ちゃん  
平成16年11月21日生まれ  
(西真土一丁目)

★応募写真は平塚市ホームページ「広報ひらつか」のコーナーでも紹介します。デジタル写真の応募も同サイトをご利用ください。

## 平塚写真スケッチ



## 優しい気持ちの合流点

立堀親水公園

御殿四丁目、鈴川と渋田川が合流する手前に立堀親水公園がある。その公園の樹木に手書きの説明板を見つけた。「キンモクセイ」花が散ると金色の雪が降り積もったようで見えきれいです。「オオシマザクラ」葉は塩漬にして桜餅に包むのに使った。昨年12月、中原小学校の子どもたちが制作したものだという。小さな板から「樹木に親しみを持ってほしい」という思いが伝わる。季節によって葉の色を変え、花を咲かせ、実をつける。晴れの日には日差しをやりわらげ、雨の日には傘になる。樹木たちはわたしたちの暮らしにどれほどのやすらぎと優しさを与えてくれているのだろうか。自然の優しさと、それに感謝する人の優しさが重なるとき、暮らしの中にいつもと違う豊かさが生まれるのかもしれない。小春日の暖かな日差しを浴びながら、二つの川が一つになって流れていく景色をしばらく眺めていた。(広報課 〇)

## ひらつか図鑑

●第20回●  
じんめんぼくしよどき  
人面墨書土器



▲六ノ域遺跡(現大野小学校付近)から発見された人面墨書土器。土器の表面には、まゆ・目・鼻・口が墨で描かれています(博物館2階に展示中)。

## 顔が描かれた謎の土器

平塚の地に相模国府が置かれたことが明らかにされつつあります。国府とは、奈良・平安時代の律令国家が地方を治めるために置いた役所です。四之宮周辺の遺跡からはこの相模国府の所在を裏付ける様々な遺物が発見されています。その一つが「人面墨書土器」です。人面墨書土器は奈良・平安時代の遺跡から、極めてまれに見られます。県内では七遺跡から十点が出土していますが、そのうち六点は平塚市内の遺跡から出土したものです。この土器は表面に疫神を描き、災厄の息を吹き込んで川や溝にはらい流すという祭祀(祭事)に使われたといわれています。出土した人面墨書土器の年代と、「続日本後紀」(八四〇年・八四一年)に記載されている大住郡・高座郡の壬生大領(郡の長官)の動向と、年代的に重なる部分があることから、地元で政治的・宗教的権威があった両郡司層がこの祭祀へ積極的に参加・関与していたものと考えられます。人面墨書土器の祭祀が都から直接伝わったのか、間接的に伝わったのかは分かっていませんが、伊豆国府の推定地(三島市)近くの箱根田遺跡から出土した人面墨書土器と年代や器種に共通する要素が多いことから、現在のところ、そこから伝わったものと考えられます。その場合には、県内の分布状況から、平塚に伝わった人面墨書土器の祭祀は、伊豆半島経由の海路を使ってもたらされたものと想定されます。▽担当 博物館(☎33-5111)